NAUSICAA Médical

NAUSICAA Médical est une marque d'AKS FRANCE S.A.

MATELAS : COZINY 100/200/300

Dispositif MÉDICAL de Classe 1

Sommaire

Manuel d'Utilisation / Matelas : COZINY 100/200/300

- Généralités 2
- Caractéristiques Techniques 3
- Sécurité 4
- Mise en Service 5
- Pression Optimale 6
- Dispositifs de Précaution
- Entretien 7
- Pièces Détachées 8
- Guide de Dépannage
- Garantie 9

Généralités

• CONTENU :

- 1 matelas
- 1 manuel d'utilisation

• DESCRIPTION :

- Le matelas Coziny 100 est constitué de 46 cellules d'air de 3 cm de hauteur.
- Le matelas Coziny 200 est constitué de 20 cellules d'air de 4 cm de hauteur.
- Le matelas Coziny 300 est constitué de 39 cellules d'air de 6 cm de hauteur.
- Les cellules permettent une alternance de gonflage.
- L'ensemble est protégé par une housse intégrale amovible, imperméable aux liquides et respirante.

• PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT :

- Mode Dynamique :
La pression exercée sur le patient par les cellules gonflées est une pression positive et il n'y a pas de pression exercée par les cellules dégonflées. Cette alternance de pression évite une pression prolongée au même endroit, source d'escarre. Alternance des pressions : stimule le réflexe vasodilatateur et renouvelle la notion d'affleurement.

• INDICATIONS :

- Ce système de soins de l'escarre est principalement destiné aux patients à très haut risque
  (score 10-12 sur l'échelle de NORTON, score inférieur à 12 sur l'échelle de BRADEN), ou
  atteints d'escarres jusqu'au stade 2.
- Il est recommandé de toujours consulter un professionnel de santé avant l'utilisation du système.

• CONTRE-INDICATIONS :

- Le système est contre-indiqué dans certains cas, comme une fracture instable des vertèbres.
- L'utilisation du système ne dispense pas des repositionnements réguliers et nursing du patient par le personnel soignant.

Caractéristiques Techniques

• CARACTÉRISTIQUES DES MATELAS :

	COZINY 100	COZINY 200	COZINY 300
Poids utilisateur maxi validé	3,5 kg	20 kg	40 kg
Dimensions du support	65 x 36 x 3 cm	75 x 49 x 4 cm	140 x 70 x 6 cm
Hauteur des cellules d'air	3 cm	4 cm	6 cm
Nombres de cellules d'air	46	20	39
Matière des cellules	Film polyuréthane	Polyester polyuré-	Polyester polyuré-
Matière housse	Housse intégrale CRIB 5 antibactérien et antifongique	Housse intégrale CRIB 5 antibactérien et antifongique	Housse intégrale CRIB 5 antibactérien et antifongique
Garantie	3 ans	3 ans	3 ans
Durée de vie	4 ans	4 ans	4 ans

CE

Sécurité

• DISPOSITIONS DE SÉCURITÉ :

- Pour une utilisation correcte, bien vérifier que tout est installé et fixé correctement. Ne rien mettre sur le compresseur. Bien s'assurer que le câble d'alimentation se trouve sous le sommier du matelas et ne risque rien.
- Il est recommandé de ne mettre qu'un seul drap ou alèse sur le lit de façon à permettre une meilleure ventilation par la housse. Seules les protections de literie respirantes sont recommandées avec l'utilisation de ce système.
- N'utilisez pas le système à proximité de flammes non protégées, briquets ou cigarettes. Il existe un risque d'incendie. L'appareil aspire l'air environnant et, de ce fait, la fumée de cigarette peut endommager les composants internes.
- Ce système doit être décontaminé soigneusement entre chaque patient afin d'éviter toute contamination.
- Vérifier que le poids du patient n'est pas supérieur au poids autorisé pour le lit, les barrières et ce système.

• CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Utilisez ce système avec les barrières de lit appropriées afin de s'assurer que l'espace entre la barrière de lit et le haut du matelas est suffisant pour empêcher le patient d'introduire sa tête dans cet espace. Ne pas s'en assurer pourrait conduire à une blessure sérieuse du patient.
- Ne pas ouvrir le compresseur si vous n'êtes pas qualifié ou autorisé à le faire. Contacter votre distributeur local.
- Ce produit ne dispose pas de protection AP/APG (contre les gaz explosifs).
- Un repositionnement régulier du patient est indispensable lors de l'utilisation du matelas.
- Conditions d'utilisation et stockage du produit : Température : 5°C - 45°C / Humidité : 15% - 60%.

• Sous conditions d'un bon entretien, un matelas COZINY 100/200/300 aura une durée de vie d'au moins 3 années pour le matelas (selon intensité d'utilisation et poids du patient, sauf la housse) et d'au moins 3 années pour le compresseur.
• En cas de destruction ne pas brûler ou jeter dans la nature, suivre la législation en vigueur.

Mise en Service

ATTENTION : Contrôler le bon état de l'installation électrique (fils, prises et fusibles).
Si la moindre altération (usure, cisaillement et déterioration) est constatée, remplacer immédiatement l'élement douteux ou remettre à plus tard l'installation.
Il est impératif de vérifier l'état de propreté du filtre à air et de le nettoyer ou de le changer une fois par mois pour assurer un fonctionnement optimal du compresseur.

- Enlever du lit le matelas existant.
- Positionner le surmatelas sur le matelas existant avec les raccords d'air au pied du lit.
- Fixer le surmatelas en bordant le rabat élastique sur le matelas du lit.
- Vérifier le bon fonctionnement du lit avant de procéder à l'étape suivante.
- Positionner le compresseur sur le panneau au pied du lit et assurez-vous de la bonne fixation.
- Vérifier que le CPR du matelas est bien fermé.
- Connecter les tuyaux du matelas au compresseur avec les connecteurs.
- Couvrir le matelas avec sa housse d'un drap aussi fin que possible.

ATTENTION : Border le drap serré réduit l'efficacité du système.
ATTENTION : Pendant le gonflage (environ 15 minutes), ne pas allonger le patient sur le système.

Pression Optimale

• Le personnel soignant doit toujours vérifier le réglage de la pression optimale selon le processus suivant :

- Attendez jusqu'à ce qu'un système de chambre soit dégonflé et insérer votre main à plat entre la partie du corps la plus lourde du patient, généralement les fesses, et une des cellules dégonflées.

- Ainsi, vous pouvez déterminer si à cet endroit le patient ne repose pas sur le matelas qui sert de fond. Le but est de faire reposer le patient exclusivement sur le système de pression alternative pour procurer une prophylaxie maximale.

• Si la main ne peut pas être insérée : la pression est trop faible. Augmentez-la.

• Si la main peut être insérée sans résistance : la pression est trop forte. Réduisez-la.

• Si la main peut-être insérée avec une légère résistance, le patient est couché de façon optimale.

Dispositifs de Précaution

Alarmes

• Déclenchement de l'alarme en mode dynamique :

ATTENTION : Quand l'appareil est en service, si la diode s'éclaire en rouge et qu'un bip "retentit", l'alarme avertit d'un dysfonctionnement de basse pression. Vous devez alors vérifier la pression optimale.

• Le déclenchement d'une alarme peut être généré par :

- Le patient vient d'être déplacé : l'alarme s'est déclenchée car il y a eu des mouvements d'oscillations dans le système. Il n'y a rien à faire.

• Fuite dans le matelas ou les tuyaux d'air :
1) Vérifiez la connexion des tuyaux d'air au compresseur.
2) Ouvrez la housse et vérifiez les connexions des tuyaux d'air et des cellules.
3) Vérifier que les bouchons de dégonflage sont en place.
4) Une fois les points 1, 2 et 3 vérifiés et/ou réparés, si un autre déclenchement d'alarme survient, cela signifie qu'un tuyau d'air ou une cellule est percée : rechercher la fuite et réparez-la.

Entretien

• ENTRETIEN JOURNALIER :

- Qui ? Personnel du service utilisateur.
- Quoi ? Nettoyage de la housse quotidiennement et après chaque souillure.
- Avec quoi ? Du Surfanios ou similaire, dilué à 1 sachet pour 5 litres d'eau.
- Comment ? Mettre des gants et des lunettes de protection, prendre du papier usage unique (type ouate de cellulose) et l'imbiber avec le Surfanios. Frotter l'ensemble de la housse en contact avec le patient et vérifier l'intégrité de la housse (un trou ou une brèche doivent engendrer un changement immédiat de cette housse ou un changement de matelas). Renouveler l'opération si nécessaire.

• LAVAGE DE LA HOUSSE : en machine, jusqu'à 95°C.

• ENTRETIEN ENTRE 2 PATIENTS :

- Qui ? Personnel du service utilisateur.
- Quoi ? Nettoyage et désinfection complète de la housse du matelas avant de, soit le stocker, soit le rendre à la centrale de prêt.
- Avec quoi ? Surfanios dilué à 1 sachet pour 5 litres d'eau, Phagosept Spray prêt à l'emploi.
- Comment ? Mettre des gants et des lunettes de protection pour l'ensemble de la procédure de nettoyage et de désinfection.

• PROCÉDURE DE NETTOYAGE :

1. Vérifier l'intégrité de la housse du matelas (si elle est endommagée, il faudra l'échanger contre une neuve), prendre du papier à usage unique (type ouate de cellulose) et l'imprégner avec le Surfanios. Frotter la surface totale de la housse du matelas, passer un papier humidifié de Surfanios sur le boîtier de commande (ne pas utiliser un papier trop imbibé et ne pas pulvériser, sinon risque de dommage des connexions électriques). Essuyer avec un carré de ouate de cellulose propre et sec.
2. Procédure de désinfection : prendre un vaporisateur de Phagosept Spray ou similaire et appliquer sur toute la surface de la housse. Laisser sécher et protéger le résultat des opérations de désinfection avec un drap.
3. Matelas ou surmatelas :

- PHASE 1: à l'aide d'un produit courant de décontamination en spray type Surfanios ou similaire, pulvériser les cellules et le surmatelas, suivre les préconisations d'utilisation du fabricant.
- PHASE 2: à l'aide d'une éponge légèrement humide, nettoyer les cellules et surmatelas.
Rincer avec une éponge légèrement humide puis essuyer.
- PHASE 3: avec un produit de décontamination en spray, traiter à nouveau les cellules et le surmatelas. Suivre les préconisations d'utilisation du fabricant, en particulier le temps de latence.

• MAINTENANCE PRÉVENTIVE :
- Vérifier qu'il n'y ait pas, suite à un usage excessif, d'abrasions de la prise électrique et de la fiche.
- Vérifier que la housse du matelas ne soit pas usée ou endommagée.
- Vérifier les tuyaux d'air pour voir s'il y a des plis ou des coupures. Veuillez prendre contact avec votre revendeur ou avec le service après-vente pour un remplacement.
- Vérifier les connecteurs entre le matelas et la pompe.

Si vous remarquez une défaillance, contacter le S.A.V. :

Supports Thérapeutiques
Téléphone : 04 66 71 71 80
Fax : 04 66 71 71 81
Mail : sav@nausicaa-medical.com

Pièces Détachées

RÉFÉRENCES	DÉNOMINATIONS
COZINY 100 matelas	
COZ-MAT-CNT-M	CONNECTEUR CPC MALE
COZ-MAT-CNT-F	CONNECTEUR CPC FEMELLE
COZ-MAT-1-HIN	HOUSSE INTEGRALE POUR MATELAS COZINY 100
DCB-1-SAC	PETIT SAC DE TRANSPORT POUR SURMATELAS
COZINY 200 matelas	
COZ-MAT-2-CELL	CELLULE
COZ-MAT-CNT-M	CONNECTEUR CPC MALE
COZ-MAT-CNT-F	CONNECTEUR CPC FEMELLE
COZ-MAT-2-SM	SOUS MATELAS MOUSSE POUR MATELAS COZINY 200
COZ-MAT-2-HIN	HOUSSE INTEGRALE POUR MATELAS COZINY 200
DCB-1-SAC	PETIT SAC DE TRANSPORT POUR SURMATELAS
COZINY 300 matelas	
COZ-MAT-3-CELL	CELLULE
COZ-MAT-CNT-M	CONNECTEUR CPC MALE
COZ-MAT-CNT-F	CONNECTEUR CPC FEMELLE
COZ-MAT-3-SM	SOUS MATELAS MOUSSE POUR MATELAS COZINY 300
COZ-MAT-3-HIN	HOUSSE INTEGRALE POUR MATELAS COZINY 300
DCB-1-SAC	PETIT SAC DE TRANSPORT POUR SURMATELAS

Guide de Dépannage

Symptômes	Causes	Solutions
Pas d'alternance de cellules.	1. Si la même série de cellules et toujours gonflée sans jamais se dégonfler, le moteur de vanne est bloqué. 2. Si l'une des deux séries de cellules alterne, mais l'autre ne se gonfle pas.	1. Changer la vanne motorisée. 2. Vérifier la connection interne des connections d'air à la vanne motorisée. 3. Vérifier que la vanne motorisée n'a pas l'une de ses 2 sorties bouchées.
La pression dans le matelas n'est pas bonne et ne peut être stabilisée.	1. Le bouton de réglage de pression.	1. Le bouton, lorsqu'il est au minimum doit bien être aligné avec la position "1".Le recaler ou le changer.
Le matelas ne gonfle pas mais de l'air sort du compresseur.	1. Le matelas.	1. Vérifier si les tuyaux d'alimentations en air ne soient ni coudés, ni percés, puis vérifier leurs connections ainsi que les bouchons de dégonflage rapide. 2. Vérifier que les cellules ne soient pas percées.

ATTENTION :

• Ce système n'est pas un produit sans entretien. La maintenance et les réparations doivent être faites par une personne autorisée. Tous les systèmes doivent être nettoyés et désinfectés avant leur retour. Les produits souillés ou sales seront retournés sans réparation.

• Il est impératif de vérifier l'état de propreté du flitre à air.

Garantie

• **Article 1** : AKS FRANCE S.A. garantit cet appareil contre tous vices de fabrication et d'assemblage de ses composants mécaniques et électroniques et ce uniquement pour des appareils utilisés dans les conditions prévues par AKS FRANCE S.A..
Cette garantie, dont les conditions sont définies ci-dessous, est valable 36 mois à compter de la date de premier départ d'AKS FRANCE S.A..

• **Article 2** : La garantie donne droit à la gratuité de la main d'oeuvre ainsi qu'au remplacement sans frais des pièces reconnues défectueuses.

• **Article 3** : Le port Aller de l'appareil, ainsi que tous les frais y afférents, sont à la charge du revendeur. La marchandise voyage toujours aux risques et sous la responsabilité du revendeur.
Sous garantie : les frais de retour après intervention seront à la charge de la société AKS FRANCE S.A..
Hors garantie : les frais de retour sont au frais du revendeur qu'il accepte ou non le devis de réparation.

• **Article 4** : La garantie ne s'applique pas si les réclamations sont consécutives à :
- un accident, une mauvaise utilisation de l'appareil ou une négligence de l'acheteur.
- un transport de l'appareil effectué sans protection adéquate.
- une modification ou une transformation non validée par la société AKS FRANCE S.A..
- l'incidence d'agents extérieurs (catastrophe naturelle, incendie, chocs, humidité, inondation, foudre, etc...).
- l'installation et/ou l'utilisation d'une manière non conforme aux normes techniques et de sécurité dans le cas où l'appareil fonctionnerait dans un pays autre que le pays d'achat ; et/ou si l'alimentation électrique n'était pas adaptée à la tension d'utilisation de l'appareil.
- un défaut d'entretien courant.

• **Article 5** : Le revendeur ne pourra invoquer le bénéfice de la garantie :
- si le numéro de série de l'appareil a été enlevé, modifié ou rendu illisible.
- si l'appareil sous garantie a été modifié sans l'approbation d'AKS FRANCE S.A..

• **Article 6** : Durant la réparation du matériel défectueux aucun prêt de matériel ne sera effectué.

• **Article 7** : Tout recours en garantie devra être exercé par l'intermédiaire du revendeur. Si cela n'est pas possible, l'acheteur pourra éventuellement adresser son matériel directement à la société AKS FRANCE S.A.. Dans ce cas l'acheteur devra indiquer dans un courrier joint au matériel, les coordonnées du revendeur et la copie de la facture d'achat.

• **Article 8** : L'envoi de pièces détachées sous garantie ne sera fait qu'après consultation auprès du Service Après Vente d'AKS FRANCE S.A..
A noter que les pièces détachées défectueuses devront impérativement être retournées au Service Après Vente d'AKS FRANCE S.A. sous peine d'être facturées 1 mois après l'envoi des pièces par AKS FRANCE S.A..

• **Article 9** : Les pièces défectueuses changées sous ou hors garantie seront, elles, garanties 6 mois à compter de la date de réparation ou de l'envoi de pièces détachées.

• **Article 10** : Aucun revendeur ne peut modifier unilatéralement les termes de la présente garantie.

NAUSICAA Médical

NAUSICAA Médical est une marque d'AKS FRANCE S.A.

Service Commercial Siège
Téléphone : 04 66 51 50 80
Fax : 04 66 51 50 47
Mail : contact@ nausicaa-medical.com
www.nausicaa-medical.com

NAUSICAA Médical est une marque d'AKS FRANCE S.A.

Votre correspondant :

Fabricant :
CARILEX Médical - GmbH
Turmbergstr. 9 A
D - 76227 Karlsruhe. GERMANY

Distribué par AKS FRANCE S.A.
12 allée du Piot - ZA Pôle Actif - 30660 GALLARGUES LE MONTUEUX - FRANCE